

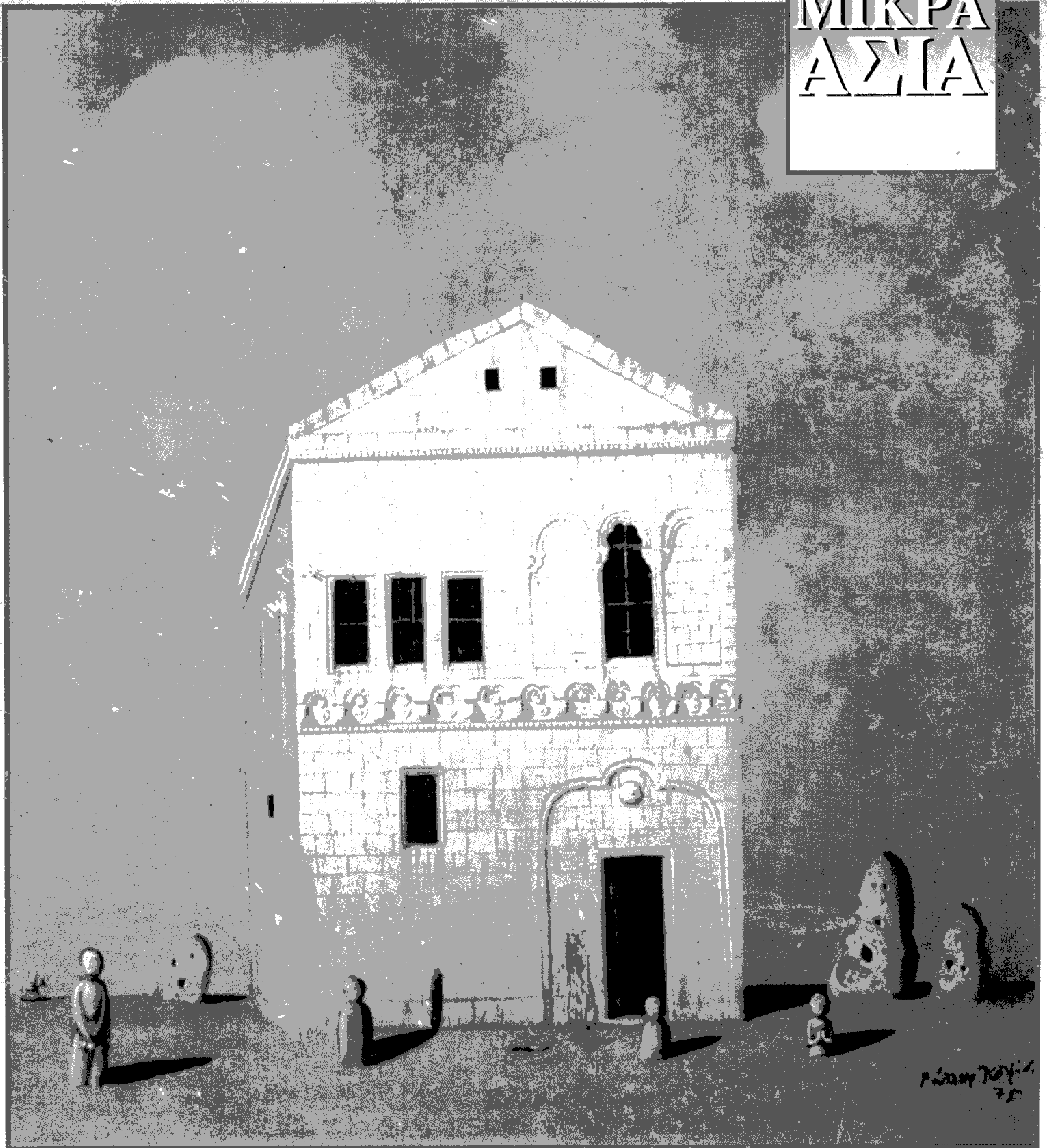
ΝΤΕΪΦΙ

18

1500 ΔΡΧ.

περιοδικό για το τραγούδι κι όλα τ'άλλα

ΑΦΙΕΡΩΜΑ
ΜΙΚΡΑ
ΑΣΙΑ



Γ. ΣΑΡΑΝΤΗΣ



ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ



Στο δρόμο του Μάρκου

Ενορχήστρωση: Στέλιος Βαμβακάρης
Διεύθυνση ορχήστρας: Ευαγγελία Μαργαρώνη Μουσική επιμέλεια: Γιάννης Δέδες
Στέλιος Βαμβακάρης: μπουζούκι, τζουρά, μπαγλαμά Σπύρος Λιόσης: μπουζούκι
Δημήτρης Παπαδόπουλος: μπουζούκι Ευαγγελία Μαργαρώνη: πιάνο, ακορντεόν
Γιάννης Δέδες: κιθάρα, ποτίρι με κομπολόι Τάκης Φραγκούς: μπαγλαμά

ΝΤΕΦΙ

Μικρές εστίες

Γραφείο Έκδοσης
Σόλωνος 85 - Αθήνα 106.79
τηλ.: 3629 569
Φαξ: 3641 334

Εκδότης
Σωτήρης Νικολακόπουλος

Υπεύθυνος Σύνταξης
Στέλιος Ελληναδάς

Σ' αυτό το τεύχος συνεργάστηκαν
Μάρκος Δραγούμης
Λεωνίδας Εμπειρίκος
Ιωάννα Κλειάσιου
Γιώργος Κοντογιάννης
Θωμάς Κοροβίνης
Παναγιώτης Κουνιάδης
Ράλλη Κοψίδη
Νίκος Μπαζιάνας
Ακης Πάνου
Δημήτρης Χατζόπουλος

Ιδιοκτησία
Χ.Ελληναδάου και Σια Ε.Ε.

Νομική Σύμβουλος
Βάσω Διαμαντοπούλου

Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός
Δημήτρης Αρβανίτης

Γραμματεία
Λένα Βαλμά

Καλλιτεχνική Επιμέλεια
Ιωάννα Κλειάσιου

Φωτογραφίες
Αρχείο Ντέφι

Στούντιο Προβολή
Θεσσαλονίκη

Νίκος Θεοδωράκης
Rock 100

Π. Μελά 15 & Τσιμισκή
τηλ.: 265708

Σελιδιοποίηση-μοντάζ
Βιβλιοσυνεργατική
Φειδίου 18

Εκτύπωση
Πέτρος Μπάριμης
Γερανίου 24

Βιβλιοδεσία
Κώστας Ρουμελιώτης
Γερανίου 24

Τεύχος 18
Νοέμβριος-Δεκέμβριος 1993
Τιμή δρχ. 1.000.

«Σπίτι της Συνασού της Καππαδοκίας»
Ο πίνακας του εξωφύλλου είναι έργο
του Ράλλη Κοψίδη
Η μακέτα του εξωφύλλου είναι του
Δημήτρη Αρβανίτη

Μέσα από το ΝΤΕΦΙ διανύουμε τον δωδέκατο χρόνο μας πολύπλευρης δραστηριότητας. Λίγο πιο μεγάλοι και ίσως λίγο πιο σοφοί, με μεγαλύτερη πείρα και μικρότερη βεβαιότητα, ζώντας συνεχώς μια περιπέτεια, συνεχίζουμε την αποκάλυψη και καταγραφή των στοιχείων του πολιτισμού μας που συμπιέζονται κάτω από "σωρούς σκουπιδιών", που οι κοινωνίες της παρακμής σκοτώνονται να συσσωρεύσουν. Στοιχείων του πολιτισμού που υπάρχουν μέσα στη συλλογική μνήμη, σ' ένα σμυρναϊκό τραγούδι και στον ήχο του κεμεντζέ, σ' ένα ακρωτηριασμένο άγαλμα και σε μια φρεσκοβαμμένη βαρκούλα, σ' ένα χαμόγελο της ανηψιάς μου και σ' ένα γλυκό της μάνας μου, σε μια στροφή του ζεϊμπέκικου και σ' ένα ταξίμι του Τσιτσάνη, σε μια παπαρούνα του Κοψίδη και σε μια ομοιοκαταληξία του Παλαμά, σε ένα κέρασμα...

Αυτοί που ασκούν εξουσία, μέσω του κράτους, του τύπου ή των οικονομικών κέντρων, προσπαθούν να προσαρμόσουν τον πολιτισμό, την ψυχή του έθνους, στις ανάγκες τους, στα συμφέροντά τους. Υποκριτικό το ενδιαφέρον τους, εξαντλείται κραυγαλέα και μονόπλευρα στα εύκολα, τα εμπορικά, τα αναλώσιμα. Τους είδαμε με τη Μακεδονία, το επιβεβαίωσαν στην προεκλογική περίοδο. Ό,τι πουλάει. Τόσοι και τόσοι προεκλογικοί λόγοι, πουθενά μια λέξη ουσιαστική για τον πολιτισμό και την αληθινή παιδεία. Κι άμα τους ρωτήσεις, έχουν έτοιμες βαρύγδουπες απαντήσεις. Κενές περιεχομένου. Καρφάκι δεν τους καίγεται για το περιβάλλον που καταστρέφεται, την Ακρόπολη και τα εγκεφαλικά μας αγγεία που σαπίζουν από τη ρύπανση, τους ποιητές που πεθαίνουν στα ράντζα των νοσοκομείων, τους σαντουριτζήδες που λιγοστεύουν και τα πανηγύρια που γίνονται σκυλάδικα. Όλο το κόλπο τους παίζεται στους προϋπολογισμούς, τα χρηματιστήρια, τις ακροαματικότητες και τις εργολαβίες. Και ο τόπος, η ιστορία, οι πολίτες και ο πολιτισμός κακοποιούνται καθημερινά στο βασίλειο της κακογουστιάς και του ψεύτικου.

Κι εμείς τι κάνουμε; Απλώς προσπαθούμε να υπερασπιστούμε ό,τι είναι άξιο λόγου, μικρό ή μεγάλο, παλιό και νέο. Και για να μην τους μοιάσουμε.

Στ. Ε.



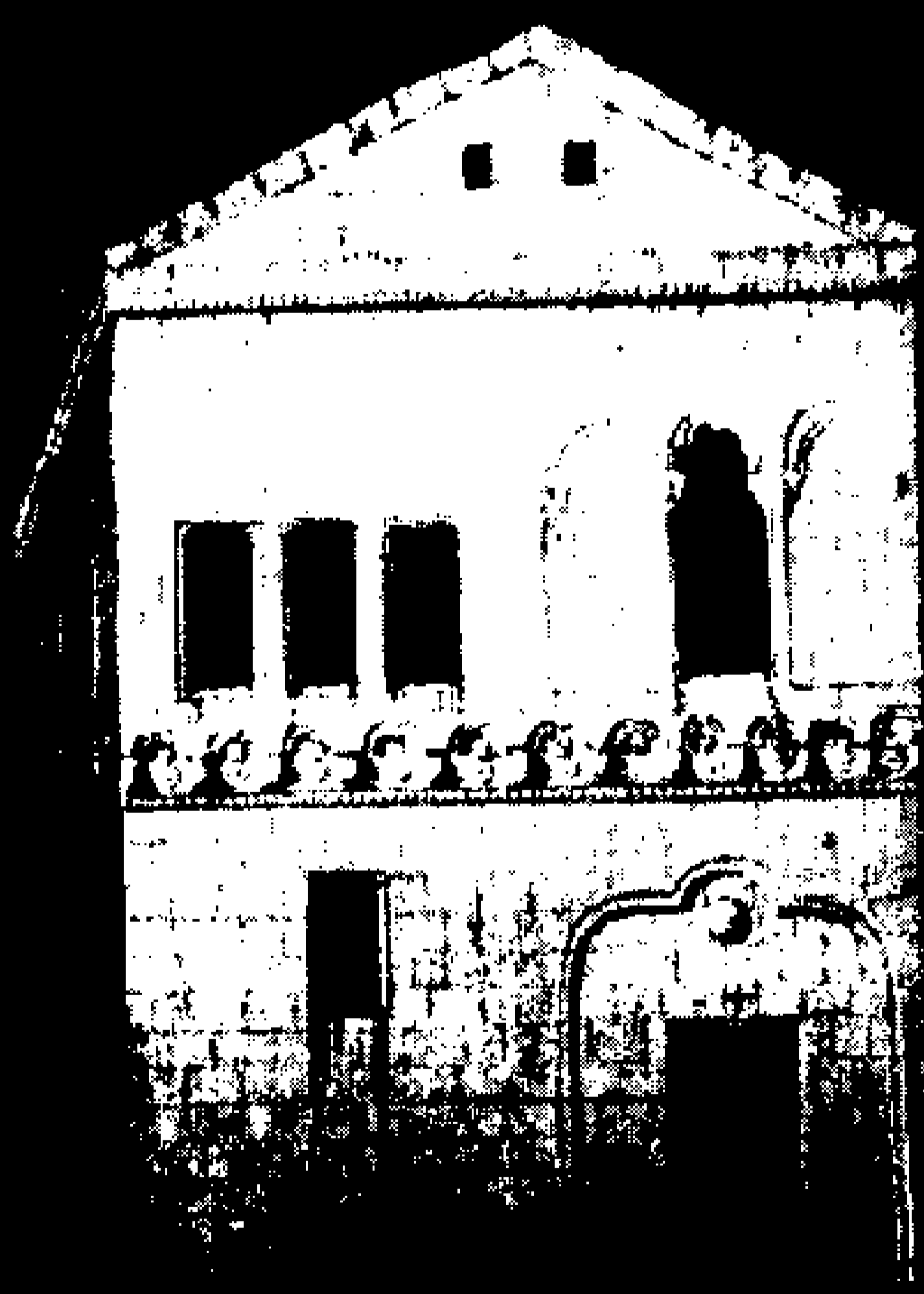
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΧΟΛΙΑ των συνεργατών.....	2-16
ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ: ΑΦΙΕΡΩΜΑ.....	17-80
ΧΡΟΝΙΚΟ 1904-1931.....	18
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ του Στέλιου Ελληναδά.....	19-27
ΕΘΝΙΚΕΣ ΜΕΙΟΔΟΣΙΕΣ του Κυριάκου Σιμόπουλου.....	28
ΟΙ ΛΟΓΟΙ ΤΗΣ ΛΗΘΗΣ του Μιχάλη Χαλαμπίδη.....	30
ΕΣΒΕΣΘΗ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΟΣ του Χρύσανθου Τραπεζούντος.....	32
Η ΣΙΩΠΗΛΗ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ του Τζωρτζ Χόρτον.....	34
ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΟΙ ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ του Ανδρέα Μαζαράκη.....	36
Η ΑΝΑΤΟΛΗ της Ελλης Παπαδημητρίου.....	37
ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝΕ ΝΑ ΜΗ ΦΥΓΟΥΝΕ του Φώτη Κόντογλου.....	38
ΙΩΝΙΚΟΝ του Κωνσταντίνου Καβάφη.....	39
ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ του Γιώργου Σεφέρη.....	39
ΦΥΛΕΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΙΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΔΙΩΓΜΟΙ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ (1912-1924) του Α.Α. Πάλλη.....	40
ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ του Κωστή Παλαμά.....	41
"ΜΗ ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ.. ΤΣ' ΕΧΟΥΝΕ ΓΡΑΨΕΙ ΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΟΙ.." του Γιώργη Παπαζογλου.....	42
ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΛΙΩΝ με τους Μ.Δραγούμη, Α.Εμπειρίκο, Π.Κουνιάδη.....	46
ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΑ: ΔΙΣΚΟΙ 33 ΣΤΡΟΦΩΝ.....	57
ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΣΤΙ ΑΙΔΙ ΠΟΤΕ Η ΙΩΝΙΗ του Γιώργου Παπαδάκη.....	60
ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΗΣ ΣΜΥΡΝΗΣ του Λαίλιου Καρακάσι.....	61
"ΤΑ ΣΙΝΑΦΙΑ ΤΣΗ ΜΟΥΖΙΚΗΣ" του Δημητρίου Αρχιγένη.....	69
Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ της Μέλπως Μερλιέ.....	75
ΟΙ ΑΚΡΕΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ του Samuel Baud-Bovy.....	77
ΑΝΑΤΟΛΗ του Κωστή Παλαμά.....	78
Η ΠΕΖΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΙΑΣ του Θωμά Κοροβίνη.....	79
ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ.....	80
ΣΧΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ του Ακη Πάνου.....	81
ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΙΦΡΙ - ΣΥΝΝΕΤΕΥΣΗ: ΜΙΑΤΟΣ ΚΑΡΑΤΖΑΣ.....	84
"ΟΠΩΣ Η ΑΜΑΔΡΥΑΣ" του Ράλλη Κοψίδη.....	90
Ο ΘΕΙΟΣ ΜΟΥ ΝΙΚΟΣ ΣΤΡΟΓΓΥΛΑΚΟΣ του Γιώργου Κοντογιάννη.....	94
ΣΥΝΝΕΤΕΥΣΗ: ΕΛΕΝΗ ΤΣΑΛΙΓΟΠΟΥΛΟΥ.....	98
ΛΑΪΚΟΙ ΟΡΓΑΝΟΠΑΙΧΤΕΣ - ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΤΑΣΟΥ ΧΑΛΚΙΑ του Νίκου Μπαζιάνη.....	102
Η ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΟΥ ΑΣΙΚΗ ΝΕΣΙΜΙ ΤΣΙΜΕΝ του Θωμά Κοροβίνη.....	106
ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑ της Ιωάννας Κλειάσιου.....	108
ΔΙΣΚΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ.....	112-120

Δ Φ Ι Ε Ρ Ω Μ Δ

στη
Μικρά Ασία

ΜΙΚΡΑ
ΑΣΙΑ



ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ : ΣΤΕΛΙΟΣ ΕΛΛΗΝΙΔΗΣ

Εσείς θούνα της Αγκυρας και της Μικράς Ασίας,
ποτέ να μην ανθίσετε, ποτέ μη λουλουδίστε,
με το κακό που πάθαμε στις δεκατρείς τ' Αυγούστου!
Γιόμισαν τα θούνα κορμιά γι' οι κάρποι παλιεγκάρια
γι' άλλα παιδιά γ' αγράλιωτα γι' άλλα να λαβωμένα.

(Από δημοτικό τραγούδι)



"Τα συνάφια τση Μουζικής"

του Δημητρίου Αρχηγένη

οι παιχνιδιατόροι κι οι τραγουδιστάδες

69



Α. ΟΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑΤΟΡΟΙ

Παιχνίδια ηλέανε το γκρούπ (γαλλ. = συγκρότημα) από τρεις-τέσσερις παιχνιδιατόροι, που αυτοί ήτανε ο σαν'τουριέ-ρης, ο βιολινίστας (για μαντολινίστας), και ο μπασσαδόρος. Και ματζί μ' αυτοί ένας για δυο τραγουδιστάδες.

1.- Ο σαν'τουριέρης, απαραίτητος, για να παίζει το κάν'το (ιταλ. = μελωδία) του μουσικού κομματιού και τσι γαρνιτούρες (συμπληρωματικά στολίδια), προπάντως, στσι αμανέδες.

2.- Ένας για δυο βιολινίστες για να παίζουνε το κάν'το και να βοηθούνε, έτσι, τον τραγουδιστή.

Στη θέση του βιολινίστα, ή μπορούσε να 'τανε ένας μαντολινίστας, με μαντολίνο, μαντόλα, κόψα είτε και κίτελι (ικί-τελί, τουρκ. = δυο - σύρματα) δηλαδή λύρα, με δυο κάρδες (χορδές).

3.- Ο μπασσαδόρος, με βιολοντσέλο για με μπάσσα-βιό-λα, για να ντου'μπλαίρνει (να παίζει ταυτόχρονα) το κάν'το σε χόντρες νότες, είτε να παίζει τσι χόντρες νότες τση μεζούρας του τέμ'που (του ρυθμού). Στη θέση του ή μπορούσε να 'τανε ένας κιθαρίστας.

4.- Ένας για δυο τραγουδιστάδες, δηλαδή, ένας άντρας για δυο άντρες, μια γυναίκα για δυο γυναίκες, είτε ένας άντρας και μια γυναίκα. Και, ο ένας απτσοί δυο, γκρατού-σε κ' ένα τέφι, που το χτυπούσε για να δίνει τόνο στο ρυθμό.

Οι παιχνιδιατόροι κι οι τραγουδιστάδες είχανε οι πιότεροι το παρατσούκλι τως, σα καλλιτεχνικό όνομα που μ' αυτό ήτανε γνωστοί. Στη Σμύρνη, είχε αρκετοί παιχνιδιατόροι και τραγουδιστάδες. Θα σας παρουσιάσωμε τσοι πιο ξα-κουστοί.

1. Οι Σαν'τουριέρηδοι

- 1.- Το Αλεκάκι, ο Αλέκος.
- 2.- Τ' Ασκεράκι (=το Στρατιωτάκι) ο Γιώργος με το παράνομα Σαρίδης. Στο 1967, ήτανε 63 χρονώ κ' ήπαιζε ακόμα κ' εδώ σαν'τούρι.
- 3.- Ο Γιαννακός.
- 4.- Ο Δημοστένης.
- 5.- Ο Καραβάς ο Γιώργος, με το παρατσούκλι Τσάμης, που ήπαιζε κανονάκι, δηλ. μικρό σαν'τούρι. Είχε και μπακάλικο πιοκεί απτόν καφερέ του αδρεφού του του Γιάννη, στον Απάνω - μαχαλά, κόντά στον Αη-Γιάννη το Θεολόγο.
- 6.- Ο Καρβουνόπουλος ο Ευθύμης, που, υστερνά 'πτο 1922, ήπαιζε στη Σαλονίκη, στον καφερέ του Καφαντάρη του Νίκου, του Σμυρνού νταή.
- 7.- Ο Κλεόβουλος, που κι αυτός ηεγκαταστάθηκε εδώ, στο Αργος. Κ' ήτανε πολυγυρευάμενος για το λάγνο σαν'τούρι του.
- 8.- Ο Κόνσολας ο Ερμόλαος, Αη-Τρυφωνιώτης.
- 9.- Ο Μελισσινός ο Ευάγγελος.
- 10.- Ο Μερσινίδης, Νταραγατσιώτης (απτό Νταραγάτσι, προάστειο τση Σμύρνης).
- 11.- Το Μπο'ντοζάκι ο Σάββας, που 'παιζε κ' εδώ, έναν καιρό, σαν'τούρι στη Νίκαια του Πειραιά.
- 12.- Ο Μπο'ντόζης ο Σωτήρης, πατέρας του Σάββα, που ητραγουδούσε κιόλας κ' ήκανε και δικά του τραγούδια. Ήτανε απτό Μερσινλί (μικρό προάστειο τση Σμύρνης). Το χόντρό δάχτυλο και στα δυο χέρια του 'λειπε κ' ήπιανε τσολάκια (κουλά) τσι δυο μπα'γκέτες άμα τσι χτυπούσε απάνω στσι κόρδες του σαν'τουριού. Ηπέθανε στην αιχμαλωσία στο 1923.
- 13.- Ο Μπρασάμης ο Κώστας, ο πολύς, ο πεθερός του Στρατηγόπουλου, που 'χε εστιατόριο στη Νίκαια του Πειραιά.
- 14.- Ο γερο-Ογδόντας ο Γιώργος με το παράνομα Δρογάζης που ήπαιζε και βιολοντσέλο.
- 15.- Το Ογδοντάκι ο Χαράλαμπος, γιος του γερο-Ογδόντα.
- 16.- Ο Σαβδόπουλος ο Δημητρός.
- 17.- Ο Σουρλού ο Οθανές (=Γιάννης), ο Αρμένης, που 'χε δίπλα του και τον αργικέ του. Ηπαιζε και μαντόλα.
- 18.- Ο Σοφίος το Γιανκί (ο Γιάννης), Αη-Δημητριώτης.
- 19.- Ο Σοφίος ο Παναγιώτης, του Γιανκί τ' αδρέφι.
- 20.- Το Τσιριγωτάκι ο Θόδωρας, σαν'τούρι και τραγούδι.
- 21.- Το Φιστιξηδάκι ο Μανώλης, γιος του Γιωργί του γέρο-Φιστιξή, με το παράνομα Χρυσάφης. Ο γέρος ήπαιζε βιολοντσέλο.

- 22.- Το Φιστιξηδάκι ο Χρήστος, αδρεφός του Μανώλη.
- 23.- Ο Φούλης ο Γιάνκος, Αη-Δημητριώτης.
- 24.- Ο Φούντας ο Παναγιώτης.
- 25.- Το Φρα'γκί ο Πέτρος (Φρά'γκος).

2. Οι Βιολινίστες

- 1.- Ο Ανέστος ο αόμματος.
- 2.- Ο Καρίπης ο Κώστας ήσerne ακόμα και τσοι αμανέδες μερακλήδικα. Ήτανε απτό μαχαλά του Αη Τρύφωνα κ' ήπαιζε βιολί με γκρουπ στον "Ουράνιο Κήπο" τση Τερψιθέας, που ήτανε κόντά στο μαχαλά του.
- 3.- Ο Λι'μπινάρας ο Παράσκος, ο αόμματος.
- 4.- Ο Λωρεντζάκης ο Δημητρός.
- 5.- Ο Μανέγας, ο Νικόλας που ήκαν' και το δάσκαλο στο βιολί και στο τραγούδι.
- 6.- Το Μανσονάκι (Μασόνος).
- 7.- Η Μαύρη-Γάτα ο Μιχάλης, με το παράνομα Λάζαρος.
- 8.- Ο Μουστάκας ο Γιάννης, ο Βλάχος.
- 9.- Ο Μπουγιούκας ο Γιάννης, ο Μπουρνοβαλής.
- 10.- Το Μπουναρμπασ'ληδάκι ο Γιάννης (απτό Μπουναρμπασι περίχωρο τση Σμύρνης).
- 11.- Το Ογδοντάκι ο Γιάνκος.
- 12.- Ο Σεϊμέζης ο Νίκος ο Σαλονικιός.
- 14.- Ο Τσαϊτζής ο Κώστας, αξάδρεφος του Τσιριγωτάκι του Θόδωρα.
- 15.- Ο Γιάνκος, ο γιός του Τσιριγωτάκι του Θόδωρα.
- 16.- Το Φιστιξηδάκι ο Χρήστος.
- 17.- Ο Φούλης ο Φώτης.

3. Οι Μαντολινατόροι

- 1.- Ο Ευάγγελος ο αόμματος, που 'παιζε και κίτελι, κ' ητραγουδούσε ωραία.
- 2.- Ο Κασιμάτης ο Ζαχαρίας, που 'παιζε και κιθάρα.
- 3.- Το Κουλούκι ο Γιάννης, που 'παιζε και κόψα.
- 4.- Ο Λουσιέν (=λουκιανός), ο Φρά'γκος.
- 5.- Ο Μιτσικώφ.
- 6.- Το Μπο'ντίκι ο Αντρέας, που ηκαθού'ντανε στου Μπελόμ το χάνι, στην Πούν'τα.
- 7.- Ο Σουλού ο Οθανές, που ήπαιζε και μαντόλα.

4. Οι Κιθαρίστες

- 1.- Ο Κασιμάτης ο Ζαχαρίας.
- 2.- Ο Μπαϊντηρλής ο Παναγιώτης.
- 3.- Ο Περπιτιάδης ο Στελάκης, που ητραγουδούσε κιόλας ωραία.

4.- Ο Φούλης ο Αλέκος τ' αδρέφι του Φώτη του σαν'τουριέρη. Αυτός ήπαιζε στα καφενειά του Καί. Στο 1917, ήπιασε από χάρω μια μπόμπα (χειροβομβίδα) κ' ησχοτώθηκε.

5. Οι Μπασσαδόροι

(βιολοντσέλο είτες κόν'τρα - μπάσσο)

Βιολοντσέλο

- 1.- Ο Αλεκάρης.
- 2.- Ο γερο-Ουδόντας που ήπαιζε και σαν'τούρι.
- 3.- Το Σαν'τουράκι ο Δημητρός.
- 4.- Ο Τουρβάς.
- 5.- Ο γερο-Φιστιζής το Γιωργί, που ήπαιζε και σαν'τούρι.

Κόν'τρα - μπάσσο

- 1.- Η Αλεπού.
- 2.- Ο Γιουσούφης (=Ιωσήφ) από Μπουλντούρ τση Πισιδίας.
- 3.- Ο Σαβαρής (γιά Σαλαβαρής) ο Βαγγέλης.

B. ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΑΔΕΣ

Στη Σμύρνη, είχε καλοί (καλούς) τραγουδιστάδες, κ' οι πιο ξακουστοί ήσαν ετούτοι:

1.- Ο Ευάγγελος ο αόμματος, απόν Αη-Τρύφωνα, που ητραγουδούσ' ωραία κ' ήκαν' και δικά του τραγούδια. Ηπαιζε και κιτέλι.

2.- Ο Ευάγγελος ο βιβλιοδέτης.

3.- Ο Ευάγγελος ο Ψεύτης, με το παράνομα Ισιδώρου. Ητραγουδούσε στο κέντρο του Αλέξη, στο Τσαϊ, μα και στα "Πολιτάκια" (μαντολινάτα) στην καφέ-μπιραρία του Φώτη του Στεφανόπουλου, στον Καί. Στην Καταστροφή τση Σμύρνης (1922), την ώρα που ήκανε να πηδήξει απτήν Καρβουνόσκαλα τση Πούν'τας για να μπει στη βάρκα, που ήτανε γεμάτη κόσμο να τονέ μπαρκάει σε βαπόρι, σπάει το σκοινί τσηδεμένης αυτηνής βάρκας που τραβιέται πιο κεί. Κ' αντίς να πηδήξει, μέσ' στη βάρκα, πηδάει μέσ' στη θάλασσα και πνίγεται.

4.- Ο Θεωδωράκης ο Ατζέμης, που είχε ατζέμικια παντιέρα (ήτανε Πέρσης υπήκοος). Ήτανε πολύ γυρευάμενος, γιατίς ητραγουδούσε παθητικά.

Το σπίτι του ήτανε καρσί (αντίκρυ) στην καλή την πόρτα του "Αη-Γιάννη-στην Αλιγαριά". Κ' άμαν ηφύανε απτή Σμύρνη, στην οπισθοχώρηση, οι Έλληνες κ' ήμπανε οι Τούρκοι (ο Μπεχλιβάνης ήμπε το Σάββατο, στσι 27 τ' Αυγούστου 1922 - με το καινούργιο καλαντάρι, στσι 10 του Σεπτέμβρη) ο Θεωδωράκης ήκρυψε στο σπίτι του 25 ανομάτοι, όπου ηπομείνανε 20 μέρες. Ανάμεσα σ' αυτοί ήτανε ο παπα-Γιάννης που ήτανε Καϊσαρλής (απτήν Καί-

σάρεια) - ο διάκος και δάσκαλος - ο Συγγρός ο Γιώργος ο ψάλτης και δάσκαλος - κ' ο αδρεφός του ο Σταμάτης (που ηδούλευε στα Σύκα: στην κατεργασία των ξερών σύκων) με τη γυναίκα του.

Του Σταυρού, λοιπόν, στσι 14 του Σεπτέμβρη, ηπήανε ούλοι στην εκκλησιά του Αη-Γιάννη κ' ηκάνανε λειτουργιά για ν' τσαι φυλάει ο Σταυρός στσι κακές αυτές σσιμές (σιγιμές). Στσι 16 του μηνός, ηφύανε ούλοι από σπίτι του Θεωδωράκη, ήφνε κ' ο Σταμάτης ο Συγγρός που μας τα ιστόρισε και ματζί του η γυναίκα του κ' ο αδρεφός του. Κ' οι τρεις ματζί μ' έκανε φίλο τως που ήε φραντζέζικια νατσιόνα, ηκαταφέρανε κ' ήμπανε σ' ένα ταγιάνικο βαπόρι κ' ησωθήκανε απτή σφαγή και την αιχμαλωσία.

5.- Ο Κοιριδής ο Γιώργος, που ήκανε και δικά του πρόχειρα τραγούδια.

6.- Το Κοκκινάκι ο Νικόλας, ο Μπουρνοβαλής (από Μπουρνόβα στεργιανό χωριό τση Σμύρνης).

7.- Το Κουλούκι ο Γιάννης, που τότε παίρνανε στα γλέντια τως οι εμποροχασάπηδοι κ' οι εμποροφαράδες που τα βαστούσανε (που ήτανε πλούσιοι). Ηκαθού'ντανε στα Θεμελάκια, που ήτανε αναμεταξός Αη-Νικόλα και μαχαλά του Χατζη-Στέγιου, κόν'τά στα Φρά'γκικα - Μορτάκια (φτωχοπολυκατοικίες για τσαι Φρά'γκοι).

8.- Ο Μαινεμενής, Σμυρνιός, που ητραγουδούσε μερακλήδικα.

9.- Ο Μακραντώνης.

10.- Ο Μπόγης ο Σταμάτης,

11.- Ο Μπόγης ο Χρήστος, αδρεφός του, τραγούδι και κιθάρα.

12.- Ο Μπό'ντόζης ο Σάββας από Μερσινλί (μικρό προάστειο τση Σμύρνης), που ήκανε και δικά του τραγούδια κ' ήπαιζε και καλό σαν'τούρι.

13.- Ο Μπρασάμης ο Κώστας, τραγούδι και σαν'τούρι.

14.- Ο Μώρος ο Στέγιος.

15.- Ο Νούρος ο Κώστας, τ' αηδόνι τση Σμύρνης, με το παράνομα Μασσέλος.

16.- Ο Περπινιάδης ο Στελάκης, που ητραγουδούσ' ώσαμ' τα τώρα στο Κέντρο του "Τα Κουνέλια" (εδώ, στο Χαϊδάρι) και που ο γιός του ο Ευάγγελος τονέ ξεπέρασε κ' ηγένηκε εδώ ένας απτσι καλλίτεροι τραγουδιστάδες, στα μπουζούκια.

17.- Ο Πουλουδιάς ο Γιώργος με το παράνομα Πουλουδάκης, που ήε γυναίκα, τη μαμμή τη Γιωργώ.

18.- Ο Τσα'γκάρης, που οι πλάκες του τραγουδιού του ζούνε ακόμα.

19.- Ο Τσανάκας ο Γιάννης, ο αφηλός, που ήλεε τα Ντα'μπαχανιώτικα (τα βέρα σμυρνείκα) τραγούδια.

Γ. ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΡΙΕΣ

1.- Η Αγγελάρα, μελαχροινή, με μαύρα μαγιά (μαλλιά) και κότσο. Ήτανε χήρα. Ή τραγουδούσε στα Κέντρα του Χαβούτη του Μιχάλη και του Αυτάρα του Γιώργη, μαζί με το Θοδωράκη τον Ατζέμη και με σαν'τουριέρηδοι, το Μπρασάμη και το Σοφιό το Γιανκί. Κι' άμαν ήσερνε τα τούρκικα σαρκιά (τραγούδια), όπως το "Αμάν, Μεμό, τζάνημ φυγή μου Μεμό", οι Τούρκοι ηβγάζανε τα φέσια τως και τα πετούσανε στον αέρα. Κι' άμαν ήρχανε οι Έλληνες στη Σμύρνη (1919) η τραγουδούσε στου Αυτάρα το κέντρο αυτό το τραγούδι:

*"Της Αμύνης τα Παιδιά διώξανε το Βασιλιά,
της Αμύνης το καπέλο έφερε το Βενζέλο".*

Τότες, λοιπόν, ένας αξιωματικός, ανάμεσ' απτόν κόσμο που τήνε άκουε, ενθουσιασμένος, βγάξει το δαχτυλίδι του και το πετά στην Αγγελάρα, που εκείνη ευτύς το άρπαξε στον αγέρα.

Πρόσφυγιά, εδώ στην Αθήνα, η τραγουδούσε στο Κέντρο του Μουρούζη, στη Λεωφόρο Αλεξάνδρας, μαζί με τη Ρόζα την Οβρείσσα και με βιολί το Γιάνκο το Ογδοντάκι. Ηπέθανε στη Νίκαια, στο 1925.

2.- Η Γιουζέλ - Κατίνα, απτή Σύρα (γκιουζέλ, τουρκ. = ωραίος), ομορφοκοπέλλα ξανθιά, ήτανε η δασκάλα του Νούρου του Κώστα.

3.- Η Κιορ - Κατίνα (κιορ, τουρκ. = αόμματος) τήνε λέανε έτσι, γιατίς ήτανε αλλοιθωρη. Γνωστή κι' εδώ στην Αθήνα.

4.- Η Ταχινένια η Δέσποινα, Βουργιωτίνα (απτά Βουρλά, χωριό τση Σμύρνης) με το παράνομα Καλεντέρη. Ή τραγουδούσε στο Κέντρο του Χαβούτη του Μιχάλη. Κι' άμαν ηφύανε οι Έλληνες απτή Σμύρνη κι' ήμπανε οι Τούρκοι, τότες γειτόνοι Τούρκοι ηπήανε στο σπίτι τση που ήτανε στο Γεφύρι να τήνε πιάσουνε. Κι' εκείνη που ήτανε μονάχη τση, ήβγε στο πανάθυρο με μπιστόλι κι' ητραβούσε στον αέρα για να τσοι φοβερίσει. Αυτοί, όμως σπούνε την πόρτα, μπαίνουνε μέσα και τήνε βγάζουνε όξω, τση κόβουνε τα δυο στήθια που απτήν αμορραϊά πεθαίνει. Και τότες τήνε καθίζουνε απάνω στο μεταξωτό μάντηλι τση, στα κατέφιγια (κατώφλια) τση πόρτας του σπιτιού τση. Κι' όποιος ηπερνούσ' αποκεί τήνε έβλεπε που ήτανε ζυγιασμένη (ξυλιασμένη).

5.- Η Φικαρίνα, η Χιώτισσα, απτό μαχαλά του Αη-Κωσταντίνου. Ή τραγουδούσε και ωραία τούρκικα σαρκιά. Άμαν ήρχανε οι Έλληνες στη Σμύρνη (1919 - 1922) η τραγουδούσε:

*"Της Αμύνης τα παιδιά διώξανε το Βασιλιά
και του δώσαν τα πανιά, για να πάει στη δουγιά".*

Δ. ΤΑ ΚΕΝΤΡΑ ΟΠΟΥ ΗΠΑΙΖΑΝΕ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Τα ξακουστά Κέντρα όπου ηπαίζανε τα παιχνίδια ήτανε, προπάντως, στσοι ακριανοί μαχαλάδες και στα προγύρω προάστεια και περίχωρα τση Σμύρνης.

Τα Κέντρα αυτά τα πιο γνωστά ήτανε:

1. Οι Μπιραρίες

1.- Του Χαβούτη του Μιχάλη, στου Αη Κωσταντίνου το μαχαλά. Είχε συντριβάνι και πολύ κισσό.

2.- Του Αυτάρα του Γιώργη, στο Τσαϊ (παρακλάδι του Μέλη) που ηλεού'ντανε άλλοτες και Μπαρνταζί - Τσαϊ. Εκεί κόντά στου Αυτάρα, στο Τσαϊ δίπλα, ήτανε το Μυλαράκι. Κι' αποφτού ώσαμ' τα Μα'μπάχαινα (παγιά βυρσοδεφεία) που ήτανε μέσ' στην πολιτεία, το Τσαϊ αυτό ημωλώθηκε (καλύφτηκε), στο 1909, κι' ηγέννηκε ένα ωραίο φαρδύ σοκάκι, στρωμένο με τετράγωνες πλάκες, που το λέανε το Φαρδύ του Τσαϊ.

3.- Του Τζιτζικα του Νικόλα, με το παράνομα "Φατσέας", στου Τσαρμάδου το μαχαλά και κόντά στα "σίδερρα του Τουρκόγιαννου".

Τα σίδερρα, δηλ. οι ράγες τση σιδηροδρομικής γραμμής "Σμύρνη - Αϊντίνι". Και λέανε "του Τουρκόγιαννου" γιατίς η γραμμή ήτανε ανοιχτή και τήνε φύλαε ο Τουρκόγιαννος. Αυτός ήβαζε την αλυσίδα, την ώρα που ήτανε για να περάσει τραίνο, και να άμποδίσει το κάθε ένανε να περάσει. Δηλαδής εκεί ήτανε η "βαρδιόλα" (απτό ιταλικό γκουαρντιόλα = φύλαγμα). Ο φύλακας αυτός, ήτανε Ρωμινός με το όνομα Γιάννης και, επειδής ήτανε μελαμφός σαν Τούρκος, του βγάλανε το παρατσούκλι "Τουρκόγιαννος". Βλέπεις, ούλ' τη μέρα ηστεκού'ντανε εκεί, στον ήγιο (ήλιο), κι' ημαύριζε. Αποκεί, ηπερνούσε ο κόσμος για να πάει στον "Αη-Γιάννη - την Αλιγαριά".

4.- Ο Ουράνιος - Κήπος, όξ' απτόν Αη-Τρύφωνα, κόντά στο θέατρο "Τερψιθέα". Το κέντρο αυτό τ'χε ο Ψύχας ο Γιώργος κι' υστερνά το πήρε ο Πανέρας.

5.- Του Μιμήκου του Κράγιοβιτς, απάνω στον Και και καρσί στου "Ντουσσού - τα μπάνια" (θαλασσινά λουτρά).

6.- Του Φευγατέρα του Παναγιώτη, στο Μερσινλί (προάστειο τση Σμύρνης) μετά απτά σίδερρα (σιδηροδρομική γραμμή Σμύρνη - Κασα'μπά). Είχε και ιδιαίτερα. (Εκεί την Καθαρή - Δευτέρα με τα ντου'μπελέκια και τα οργανάκια ηδίασκέδαζ' ο κόσμος).

7.- Του Ψαρόπουλου στο Ασσανσέρ, στο Καρατάσι (προάστειο θαλασσινό τση Σμύρνης).

8.- Του Τζιτζικα του Δημητρώ στο Κοκάρ-γιαλί (θαλασσινό προάστειο). Έχουμε μιλήσει στο Κεφάλαιο Α, οι Ψαράδες.

Σε ορισμένες ταβέρνες και μπακαλοταβέρνες ηπαίζανε σκεδόν κάθε βράδυ τα παιχνίδια. Ξακουστές ήτανε:

2. Οι Ταβέρνες και Μπακαλοταβέρνες

1.- Στο μαχαλά του Φασουλά, καρσί (αντίκρου) στο σοκάκι τα Σιδεράδικα ήτανε η μπακαλοταβέρνα του Μίλτη του Χιωτάκη. Κάθε βράδυ, ηπαίανε οι σιδεράδες να ξεσκάσουνε κι' ο τραγουδιστής με συνοδεία το σαν'τούρι ητραγουδούσε τον αμανέ:

"Όχι, τι θα γενώ (γίνω); Που ήμπλεξα ο δύστυχος μ' εσέ το πρελλοκόριτσο και πεισματάριχο..."

Μα τον καημένο το Μίλτη, ένα μεσημέρι τονέ μαχαίρωσε στην πλάτη ο Γιωργαντάς ο Χειμώνας κ' ηπέθανε. Η μπακαλοταβέρνα ήκλεισε και στη θέση τση ηγέννηκε ένα μαναβο-φρουτατζήδικο.

2.- Στο μαχαλά τα Σερβετάδικα ήτανε η μεγάλη ταβέρνα του Αράπ-Γιώργη. Κάθε βράδυ ηπαίζε το οργανάκι τση ταβέρνας και τα Σαββατο-Κύριακα ηπαίζανε τα παιχνίδια κι' ηχορεύανε οι πιο καλοί χορευταράδες.

3.- Στο μαχαλά οι Μεγάλες - Ταβέρνες, ήτανε η ταβέρνα του Τζιτζιφιά. Κάθε Σαββατο-Κύριακο ηπαίζανε τα παιχνίδια.

3. Οι Καφενέδες

Στσι καφενέδες ηπαίζανε τα παιχνίδια στσι σκόλες. Ο καφενές, που ήτανε κόντά στην εκκλησιά, παραμονή κι' ανήμερα τα βράδια στο πανέρι τση, είχε παιχνίδια. Και του μαχαλά τα παληκάρια, του μπάσσο-ράγκου (κάτω τάξης), ηπαίνανε να χορέφουνε. Κι' οι νταήδες, για να δείξουνε τα ρεμπέτικα κι' αντρίκια σκέρτσα τως.

5. Ο Σμυρνιός Γλεντζές

Τα Κέντρα, που 'χανε παιχνίδια, ήτανε μπιραρίες, καφενέδες, ταβέρνες και μπακαλοταβέρνες (ταβέρνες με μπακαλικο). Τα παιχνίδια ήτανε, προπάντως, σαν'τούρι, βιολί,

κόν'τρα-μπάσσο, με τραγούδι είτες και με δίχως τραγούδι.

Ο Σμυρνιός γλεντζές του μπάσσο-ράγκου (ιταλ. = κάτω τάξης) και σπάνια του μέτζο-ράγκου (μεσαίας τάξης), άμαν ηβράδιαζε, ύστερις απτή βαριά δουγιά, του άρεσε να πααίνει στα Κέντρα, που είχανε παιχνίδια, με τραγούδι, για να κάτσει να πει, όχι, όμως, και να μεθύσει, παρά να 'ρχει (να 'ρθει) στο τσακίρ - κέφι (τουρκ. = ιλαρή διάθεση). Να ακούσει τα μερακλήδικα Σμυρνέικα τραγούδια και τσοι αμανέδες. Κι' άμα του ερχού'ντανε το κέφι, να σηκωθεί, τότες, να χορέψει καρσιλαμά (τουρκ. = αντικρυστό χορό), χασαποσέρβικο, χασάπικο-πολίτικο, ζειμπέκικο, τσιφτετέλι,

κιουρ-ογλού, μονάχος του, για με κανένανε-δυο απτήν παρέα του, αναλόης με το χορό. Γυναίκα δεν ηβρισκού'ντανε εκεί-μέσα για να χορέψει ματζι τση. Γιατίς, στα Κέντρα αυτά δεν ηεπιτρεπού'νταντε να βάλει αυτή το ποδάρι τση μέσα.

Κι' αν ο γλεντζές ηγούσταιρνε να του παίζουνε τα παιχνίδια κανένα ιδιαίτερο τραγούδι ν' ακούσει για κανένανε ιδιαίτερο χορό να χορέψει, τότες, ήπρεπε να σηκωθεί απτό τραπεζάκι του και να πάει κόντά στα παιχνίδια. Να τως ρίξει, πρώτα, ασημένιοι παράδες (χρήματα) απάνω στσι κόρδες του σαν'τουριού για να βροντήξουνε και ν' ακουστούνε. Κι' ακόμας, να πα' να κολλήσκει γερά στο κούτελο του τραγουδι-

στή κανένανε μεγάλο ασημένιο παρά (χρήμα), αφού, πιο πριν, τονέ σαγιώσει. Και, τότες πια, να παραγγείλει στα παιχνίδια εκείνο που ήθελε και να κάνει έτσι το κέφι του.

6. Τα στέκια των παιχνιδιατόρων

Το στέκι είναι το συνηθισμένο μέρος όπου στέκεσαι (δηλαδή πομένεις) και περιμένεις να 'ρχει κανείς να σε πάρει για τη δουγιά που ξέρεις και κάνεις.

Στη Σμύρνη οι παιχνιδιατόροι μα κι' οι τραγουδιστάδες, άμα δεν είχανε δουγιά, ηπαίνανε στα συνηθισμένα στέκια τως, που αυτά ήτανε καφενέδες.

Οι πιο γνωστοί αυτοί καφενέδες ήτανε:

1.- Του Τσακιτζή-μπαση (τουρκ. τσαλγκητζή-μπαση = μουσικός - αρχηγός) ο καφενές, στο μαχαλά του Αη Δημήτρη. Απόζω του είχε μια ντα'μπέλα που'γραφε "Απόλλων ο Μουσηγέτης" και δίπλα του ένα μικρό αγαλματάκι



γυφένιο ο Απόλλωνας με τη λύρα του. Σε μια γωνιά πάλι του καφενέ, ήτανε κρεμασμένο το βιολί του βιολάτορα Μπινέτα, που ήτανε και πολύ παγιό (παλιό).

2.- Ο Ποσειδών, καφενείο πιο κοσμικό, του Μιχαλάκη του Παπακυριακού απάνω στον ωραίο Και (την προκυμαία) τση Σμύρνης κόντ' στα "Βαποράκια" (αποβάθρα για τα βαποράκια για τα θαλασσινά περίχωρα τση Σμύρνης).

3.- Του Καραβά του Γιάννη ο καφενές, στον Απάνω - μαχαλά, που 'χε πρεβόλι με πηγάδι κι' αποπίσω είχε σκάλα κι' ηκατέβαινες στην εκκλησιά του Αη-Γιάννη του Θεολόγου (που το ξυλόγλυπτο τέμπλο του στολίζει, τώρα, την Αγία Φωτεινή τση Νέας Σμύρνης).

Ο Καραβάς, που 'χε και το παρατσούκλι Τσάμης, άμαν ήρχε πρόσφυγας εδώ στο 1922, ηάνοιξ' ένα τέτοιο ίδιο καφενείο, στην οδό Αθηνάς αριθ. 33, με την ονομασία η Μικρά Ασία που 'χε γένει και ξακουστό. Αυτού ηκάνανε στέκι οι παιχνιδιάτοροι και τραγουδιστάδες Σμυρνιοί, Μικρασιάτηδοι και ντόπιοι. Ο Καραβάς ηπέθανε στο 1957, και το καφενείο το ανέλαβε ο αδρεφός του ο Γιώργος. Και, σαν ηπέθανε κι' αυτός, το ανέλαβε ο γιος του Γιάννη, ο Νίκος με τη μητέρα του την Αγγέλα και το ονοματίσανε ο Καραβάς. Μα κι' ο Νίκος στο 1967 το 'χε παρατήρει κι' ήτανε κλειστό. Και τότες οι παιχνιδιάτοροι ηπαίανανε κι' ηκάνανε στέκι σ' ένα μικρό καφενείο στην οδό Αγίου Κωνσταντίνου αριθ. 20.

4.- Του Μίλητη ο καφενές, στο μαχαλά τα Ντα'μπάχανα.

Στσοι δυο καφενέδες: του Τσακιτζή-μπαση και του Ποσειδών ηκάνανε στέκι οι καλοί παιχνιδιάτοροι. Ενώ στου Καραβά και στου Μίλητη, οι παρακατιανοί.

7. Ποιοί ηαγκαζαίρνανε τσοι παιχνιδιάτοροι

Στσοι καφενέδες, λοιπόν, αυτοί ηπάανανε να βρει για ν' αγκαζαίρει παιχνιδιάτοροι ο Σμυρνιός του μπάσσο-ράγκου κι' ο χωριανός απτά τρογύρω χωριά τση Σμύρνης, δηλαδή:

1.- Εκείνος που 'χε καφενέ, που 'χε καφέ-μπιραρία για (ή) ταβέρνα, για κάθε βράδυ, είτες μόνε για κανένα πανεΐρι (πανηγύρι).

2.- Νοικοκύρης του μπάσσο-ράγκου που 'χε αρρεβώνες, γάμο, βαφτίδια, ονομασία (ονομαστ. εορτή), γλέντι στο σπίτι του.

3.- Ερωτεμένος του μπάσσο - και μέτζο - ράγκου (κάτω - και μεσαίας κοινων. τάξης), που 'θελ' να κάνει, νύχτα-ξημερώματα, πατινάδα (ματινάδα) απόξ' απτό σπίτι του

κοριτσιού που αγαπούσε. Και, τότες, ήπρεπε να βάλει τα παιχνίδια και τον τραγουδιστή σε καρότσα, να μπει κι' εκείνος μέσα. Κ' η καρότσα να πα' να σταθει απόξ' απτήν πόρτα του κοριτσιού. Αν όμως ο ερωτεμένος ήξερε πως αυτό είχε αδρέφια και πατέρα αυστηροί, η καρότσα θα ν' ήστεκού'ντανε ένα-δυο σπίατα πιο μακριά για σε κανένα διπλανό ντουρσέκι (γωνιά του δρόμου). Και τα παιχνίδια ήθελ' να παίζουνε αργά και σιγανά, κι' ο τραγουδιστής γλυκά και χαμηλά να πει κανένανε μερακλήδηκο αμανέ είτες κανένα μόντερο τραγούδι τση εποχής που μιλάει για έρωτα, όπως :

"Εύπνα, πουλί μου, ξύπνησε κι' έβγα στο παναθύρι, έχω δυο λόγια να σου πω με πονεμέν' αχειλί".

Ο ερωτεμένος, όμως, αριστοκράτης, που και το κορίτσι του ήτανε αριστοκράτισσα, δεν ήκανε πατινάδα με τέτοια παιχνίδια και με αμανέδες, πράμα που το θεωρούσε μικροπρέπεια. Ηαγκάζαιρνε, το λοιπόν, μουζικάντηδοι από ορχήστρα κανενούς θεάτρου για (ή) αριστοκρατικού καφενείου του Και, όπως βιολίστα, βιολοντσελίστα, κιθαρίστα και καμμιά αρπίστα με την άρπα του ματζί. Και, βέβαια, και τραγουδιστή, εξόν αν ο ίδιος ήξερε κι' ητραγουδούσε ωραία. Θα ν' ημπαίανανε κι' αυτοί μέσ' σε καρότσα. Είτες, πάλι, αν δεν ημπορούσε να 'βρει τέτοιοι μουζικάντηδοι, ήπαιρνε κανένανε-δυο φίλοι του που ηπαίζανε κιθάρα κι' ητραγουδούσανε ωραία.

Τα τραγούδια που ητραγουδούσανε τότες οι αριστοκράτηδοι στου πατινάδες ήτανε :

"Εύπνησε, μην αργείς κι' έβγα για να σε δω, η πούγια (πούλια) τρεμοσβύνει κι' εγώ σου τραγουδώ.." είτες

"Νανούρισμα γλυκό, σου ψάλλω, μη ξυπνάς γλυκά σου τραγουδώ, που τόσο, κόρη, σ' αγαπώ..."

Το κορίτσι δεν ήπρεπε ν' ανοίξει το παναθύρι και να σκύψει να δει, παρά, αν ημπορούσε ν' ανοίξει σιγά-σιγά τα μπατζούρια κι' απτήν αραχαμίδα (χαραμίδα) να δει και να μη φανεί πως βλέπει. Κ' η πατινάδα ήτανε ένα τολμηρό πράμα, γιατί εκείνος που τηνέ 'κανε θα ν' ήπρεπε να ν' αποφασισμένος να πα'ντρεφτεί το κορίτσι.

ΤΕΛΟΣ Α ΜΕΡΟΥΣ

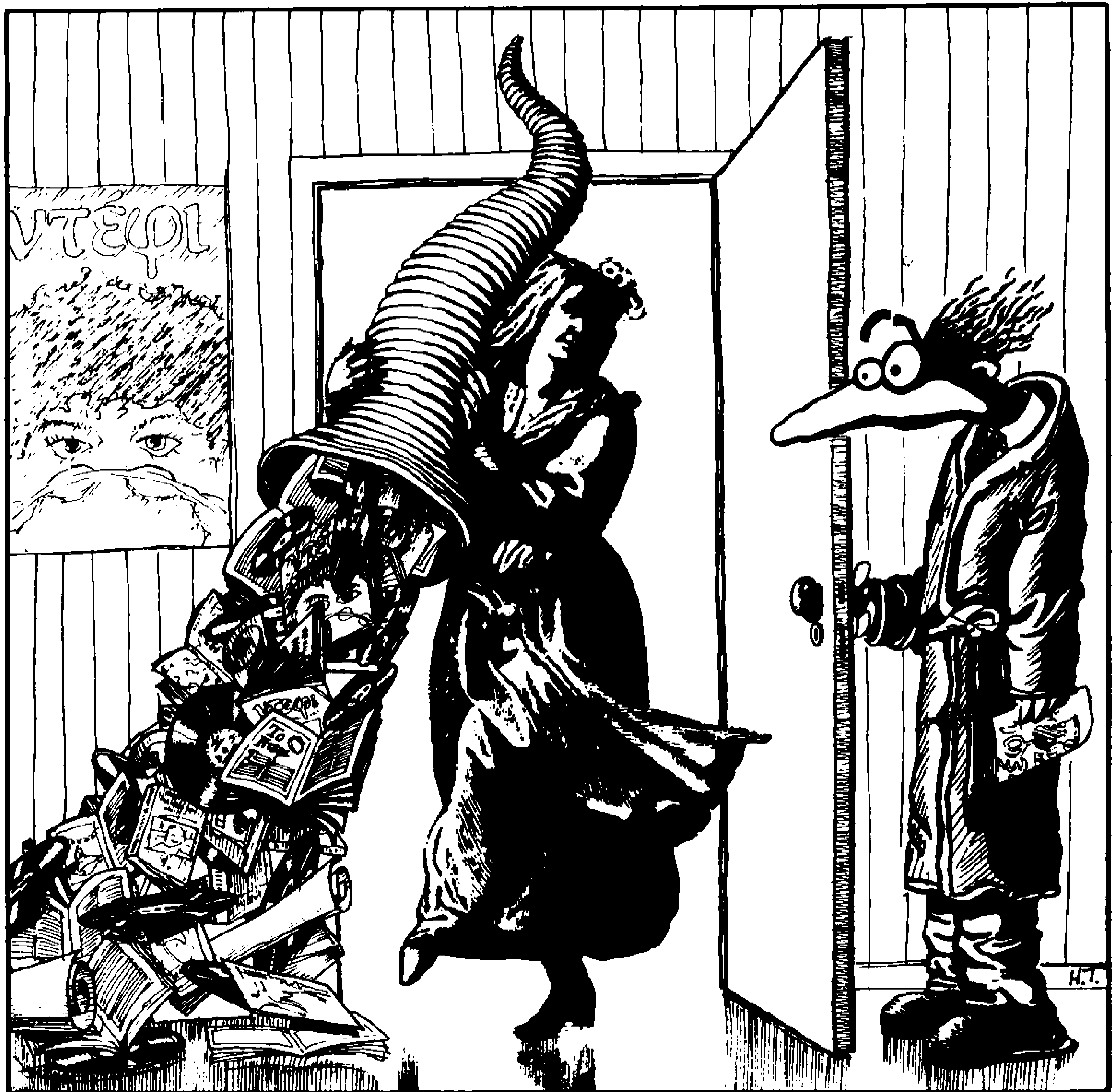
(Φωτ. σελ. 69) Καθιστοί: Γιάννης Βουγιούκας (βιολί), Βαγγέλης Σωφρονίου (τραγουδιστής), Μανώλης Χρυσαφάκης (τσίμπαλο), Γιάννης Ογδοντάκης (βιολί), Γρηγόρης Ασίκης (ούτι), Γιάννης Ζαφειρόπουλος (τσίμπαλο). Ορθιοι: Στελάκης Περπινιάδης (τραγουδιστής), Αντιλαβής, Γιώργος Κουτουρούς, Χαρμαλιάς (κλαρίνο) και Γιώργος Ασκεράκης (τσίμπαλο).

(Φωτ. σελ. 73) Παναγιώτης Τούντας

ΝΤΕΨΙ

Το περιοδικό για το τραγούδι

και δίσκους και συναυλίες και σινεμά και βιβλία και βίντεο
και τηλεόραση και χιλιάδες άλλα ελληνικά θέματα



Γραφτείτε συνδρομητές για 12 τεύχη

ΕΛΛΑΔΑ-ΚΥΠΡΟΣ (12.000 ΔΡΧ.)

ΗΠΑ (\$60), ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ (\$ ΑΥΣΤΡ. 96), ΕΥΡΩΠΗ (ECU50, DM94, FR335, £39, \$55)

Όνομα

Διεύθυνση

Χώρα Τηλέφωνο

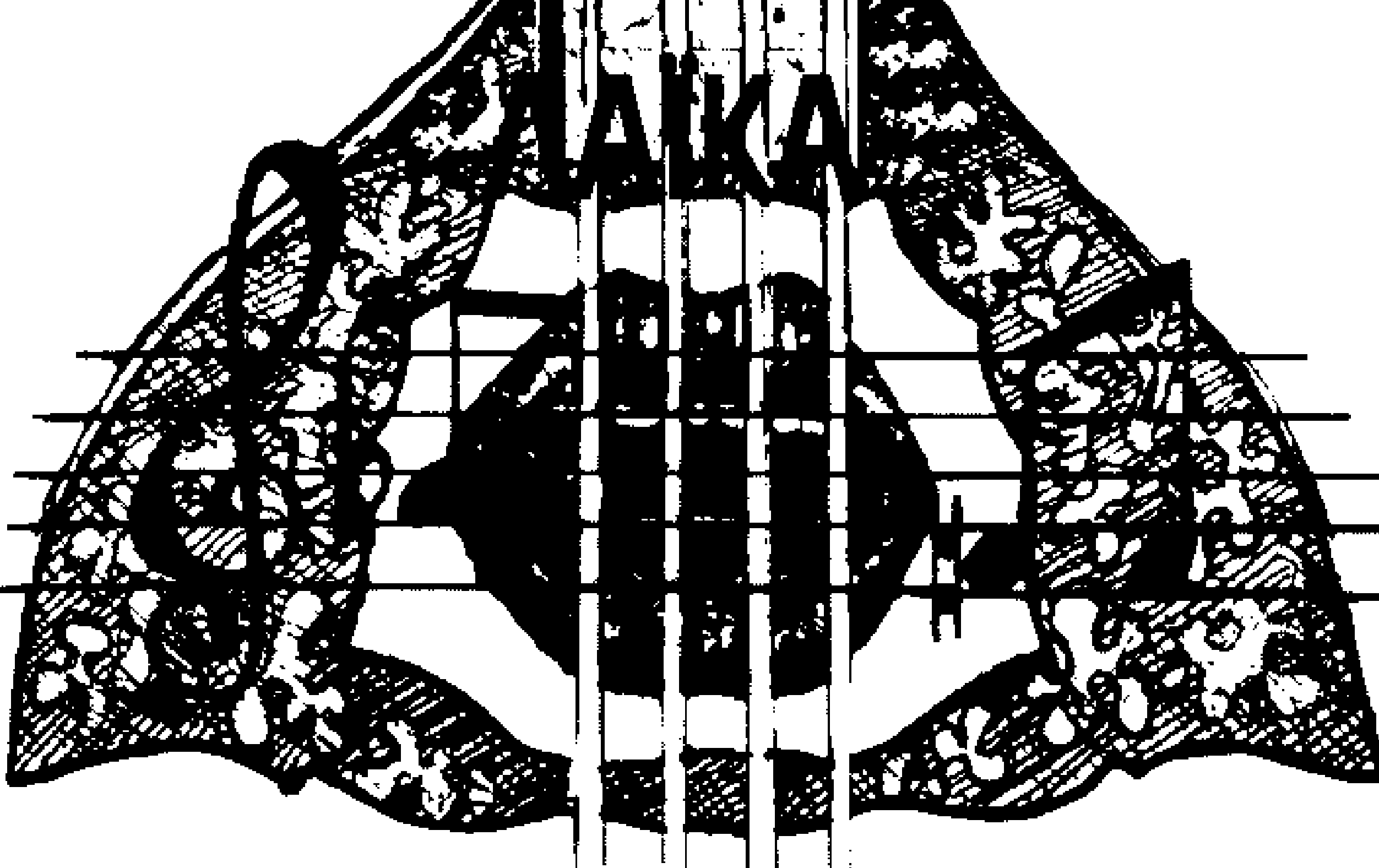
Εμβάσματα: Σ. Ελληνιάδης • Σόλωνος 85 • Αθήνα 106 79 • Τηλ. 3629569

Στου Χαροκόπου και στην Καλλιθέα

ΤΟ ΣΤΕΚΙ

ΚΑΛΥΨΟΥΣ 45 (ΤΗΛ: 9524.515)

ΡΕΜΠΕΤΙΚΑ
ΣΜΥΡΝΕΚΑ



ΡΕΜΠΕΤΙΚΗ ΚΟΜΠΑΝΙΑ



ΙΟΡΔΑΝΗΣ
ΤΣΟΜΙΔΗΣ

Συμμετέχει ο
**ΙΟΡΔΑΝΗΣ
ΤΣΟΜΙΔΗΣ**

Συντροφιά με εκλεκτούς μεζέδες και 30 είδη κρασιών
(πλήσιον Γηπέδου Καλλιθέας & κιν/φου ΚΑΛΥΨΩ)

ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΠΕΜΠΤΗ ΕΩΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ,
ΓΙΟΡΤΕΣ & ΑΡΓΙΕΣ

Καλλιθέα



Οι Δοκίμοι Τσάνος

Νίκος ΣΠΑΘΙΑ
Κώστας ΣΕΙΛΑΝΤΑΣ
ΚΑΡΟΥΛΑ
Κωνσταντίνος ΜΠΑΡΜΠΟΡΙΟΥ
Βασίλης ΣΚΙΝΗΣ
και ο παραδοσιακός
ΚΙΟΣ ΜΠΙΣΚΟΠΙΩΝ

ΕΜΠΕΔΟΚΛΕΟΥΣ & ΠΡΟΚΛΑΟΥ 41
ΤΗΛ. ΒΑΡΝΑΒΑ, ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ.: 7526.074, 7015.757

Η δισκογραφική εταιρία
HIGH MUSIC
 σας παρουσιάζει



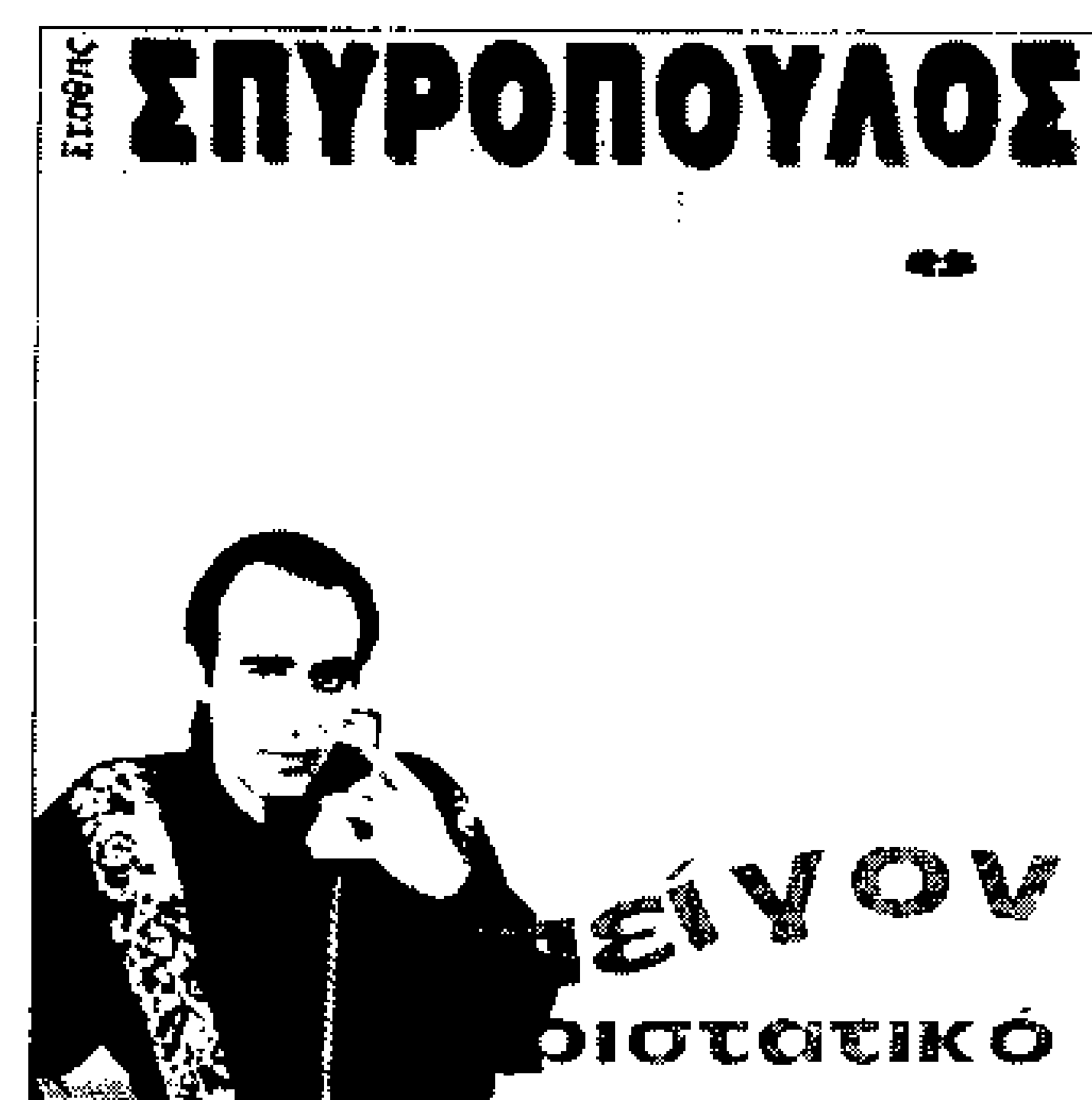
ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ
Εγώ είμαι του λαού παιδί



ΧΡΗΣΤΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ
Είδες



ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΚΑΛΗΜΕΡΗΣ
Εύκολο είναι



ΣΤΑΘΗΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
Επείγον περιστατικό



ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΛΑΚΟΥΜΑΝΟΣ
Θα με χρειαστείς



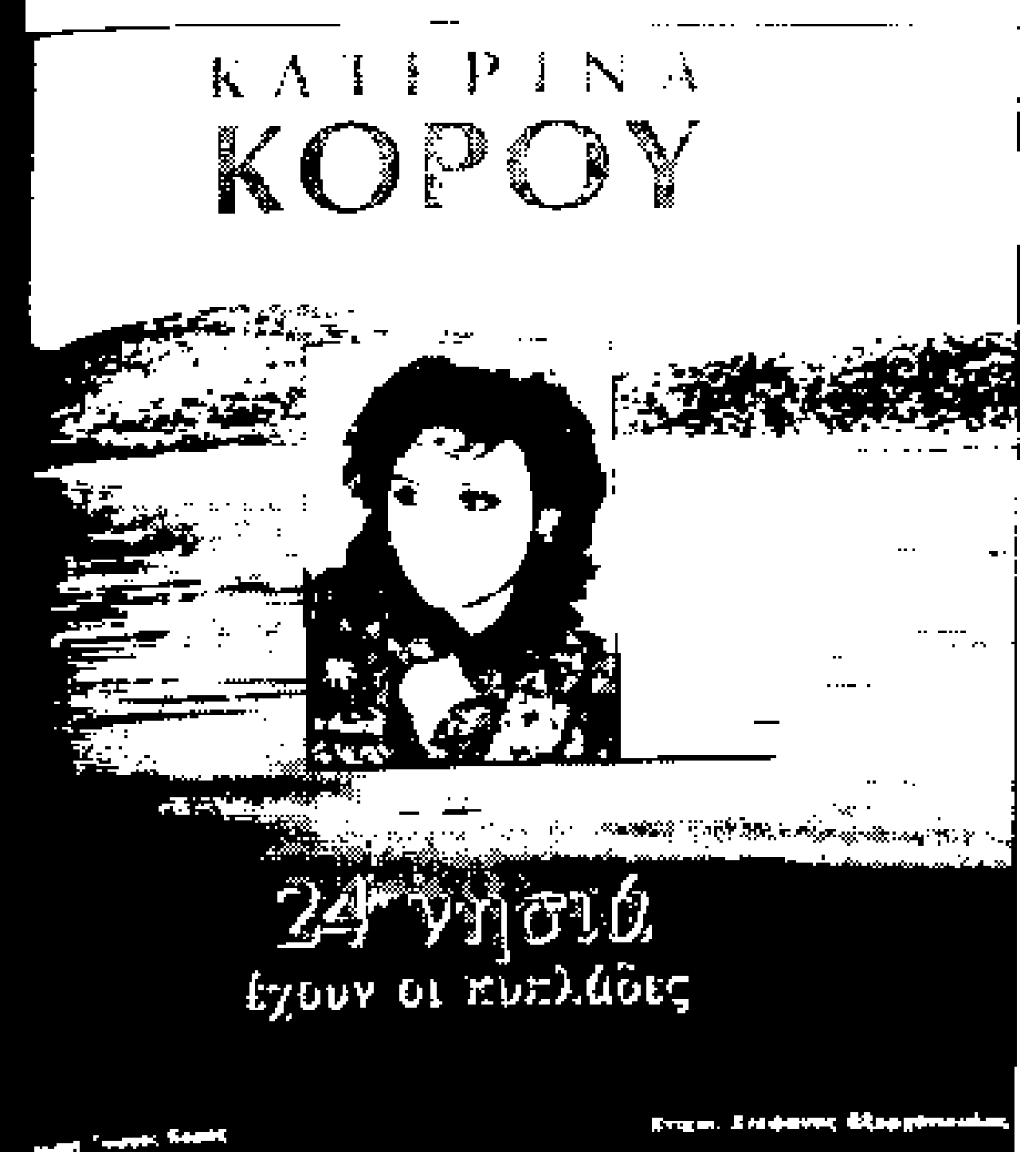
ΤΖΟ ΟΥΛΙΑΜΙΣ
Είναι ... χαι



ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΕΡΜΠΟΣ
Το προαισθάνομαι



ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΓΡΥΠΑΡΗ
Ιδιαίτερα μαθήματα



ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΟΡΟΥ
24 νησιά έχουν οι Κυκλάδες



ΣΤΑΜΑΤΗΣ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ
Μεσοπέλαγα



ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΥΤΕΛΙΕΡΗΣ
Βοτσαδάκια και κοχύλια

Επίσης κυκλοφορούν :

ΜΑΡΙΑ ΔΗΜΑ
 Απ' το Αιγαίο πέλαγος
 ΜΑΚΗΣ ΔΑΝΤΙΛΗΣ
 Προκαθείς
 ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΑΚΗΣ
 Χίλιες φορές παράνομος
 ΘΩΜΑΣ ΚΟΛΑΣΗΣ
 Τα σφηνάκια
 ΠΑΝΟΣ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ
 Κερνάω απόγε ένα μπουκάλι
 ΣΠΥΡΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ
 Ο παράνομος δεσμός μας



HIGH MUSIC Πατησίων 335 & Σαρανταπόρου 1, ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 21.11.400

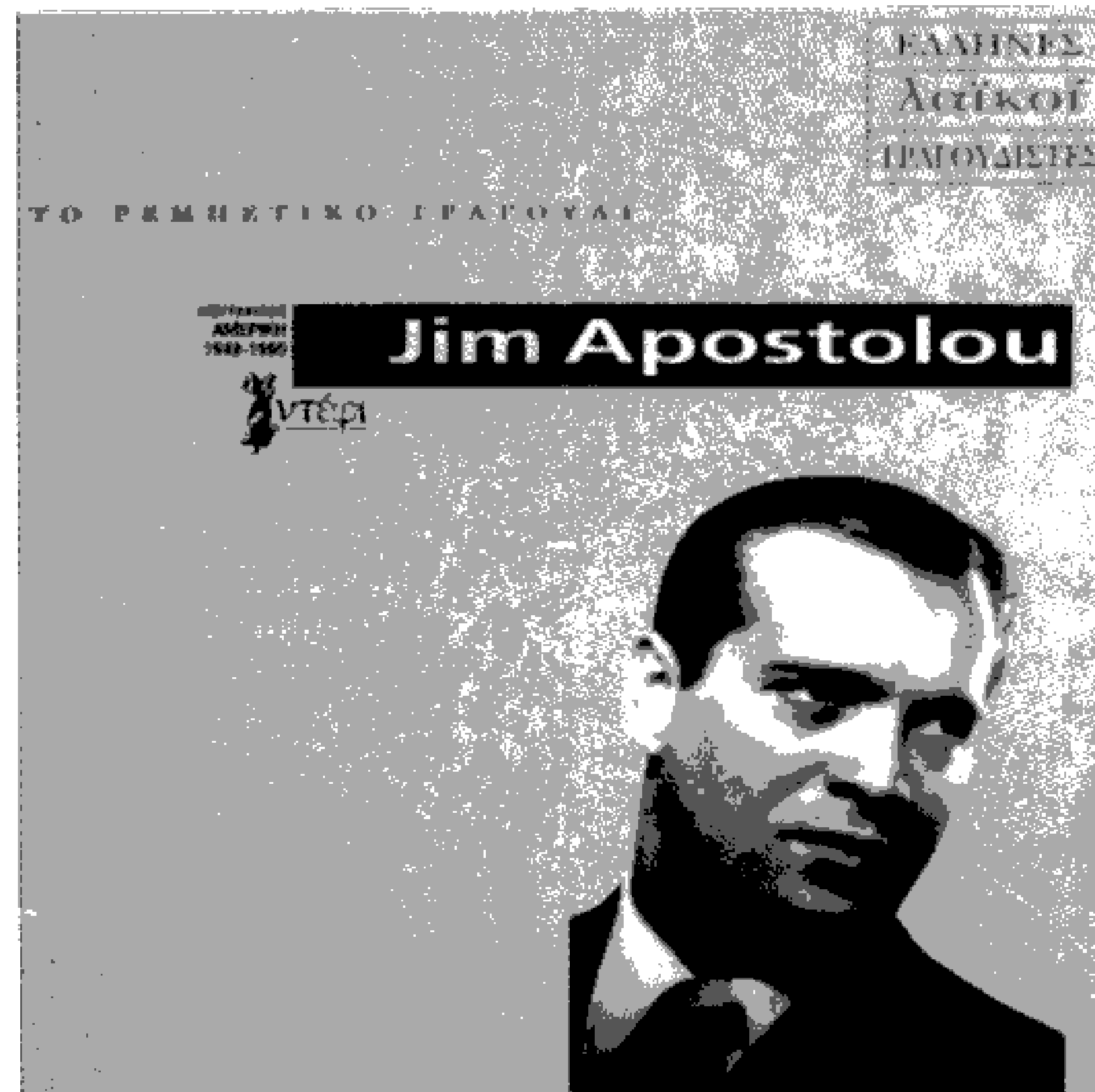
ΤΟ



παρουσιάζει



ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ
Στο δρόμο του Μάρκου



JIM APOSTOΛΟΥ
Πηχογραφήσεις στην Αμερική



ΝΙΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΔΗΣ
Αρχόντισσα του λιμανιού



ΓΙΩΡΓΟΥ ΠΑΠΑΔΑΚΗ
Κρυστάλλινες νύχτες

τέσσερις ελληνικές όψεις

Από τα καλά καταστήματα δίσκων
και το Ντέφι (τηλ.: 3629.569, φαξ:3641.334)